

OBVESTILO / OBAVEŠTENJE

Za redno izplačevanje pokojnine nam morate najmanj enkrat letno (do konca meseca novembra) poslati »Potrdilo o živetju« in »Izjavo upokojenca«. V kolikor potrdila in izjave ne bomo prejeli do navedenega roka, Vam bomo ustavili izplačevanje pokojnine (5. odst. 186. čl. ZPIZ-1 UPB-4; Ur. l. RS št. 109/06). Obrazci morajo biti izpolnjeni v latinici.

Za redovnu isplatu penzije dužni ste da nam bar jedanput godišnje (do kraja meseca novembra) pošaljete »Potvrdu o životu« i »Izjavu penzionera«. Ukoliko potvrdu i izjavu ne primimo do navedenog roka, bićemo primorani da obustavimo isplatu penzije (član 186/5, ZPIZ-1 UPB-4; Sl. l. RS broj 109/06). Obrazci moraju biti popunjeni latinicom.

Na hrbtni strani Vam pošiljamo obrazca / Na poleđini Vam šaljemo obrasce:

1. »Potrdilo o živetju«, na katerem potrdi identifikacijo organ državne uprave (npr. matični urad), za mednarodno veljavnost dokumenta pa ga z žigom Apostille overi pravosodni organ (pristojno sodišče).
»Potvrda o životu«, na kojoj identifikaciju potvrđuje organ državne uprave (opština, matičar), a međunarodnu punovažnost dokumenta overava pravosudni organ (nadležni sud) pečatom Apostille.
2. »Izjavo upokojenca«, katero izpolni in podpiše uživalec sam.
»Izjava penzionera«, koju ispunjava i potpisuje sam penzioner.

Istočasno Vas obveščamo, da ste na podlagi Zakona PIZ dolžni sporočiti vsako spremembo, ki vpliva na pravico do pokojnine ali na izplačevanje pokojnine v roku 8 dni po nastali spremembi, zlasti:

- spremembo osebnega bančnega računa;
- spremembo državljanstva;
- spremembo prebivališča oz. natančne podatke stalnega prebivališča (kraj, ulica, hišna številka, poštna številka, pošta, občina);
- zaposlitev oz. opravljanje samostojne poklicne dejavnosti;
- sklenitev zakonske zveze (za učivalce vdovske ali družinske pokojnine);
- prenehanje šolanja otrok (za učivalce družinske pokojnine);
- smrt učivalca pokojnine;
- podatke morebitnega pooblaščenca oz. spremembo le-tega.

Istovremeno Vas obaveštavamo da ste na osnovu Zakona PIZ dužni da nam javite svaku promenu koja bi mogla uticati na pravo na penziju ili isplatu penzije u roku od 8 dana od nastanka promene, i to naročito:

- *promenu ličnog računa otvorenog kod banke;*
- *promenu državljanstva;*
- *promenu prebivališta i tačne podatke o stalnom prebivalištu (mesto, ulica, kućni broj, poštanski broj, pošta, opština);*
- *zaposlenje ili obavljanje samostalne delatnosti;*
- *zaključenje braka (za korisnike udovičke ili porodične penzije);*
- *prestanak školovanja dece (za korisnike porodične penzije);*
- *smrt korisnika penzije;*
- *podatke o eventualnom opunomoćeniku, odn.o promeni opunomoćenika.*

Otroci, učivalci družinske pokojnine, ki so že dopolnili 15 let starosti in se redno šolajo, morajo na začetku vsakega šolskega leta predložiti novo potrdilo o šolanju (z žigom Apostille in uradnim prevodom), vse dokler se šolajo.

Deca korisnici porodične penzije koja su napunila 15 godina starosti i redovno se školuju moraju tokom celog školovanja na početku svake školske godine podneti novu potvrdu o školovanju (sa pečatom Apostille i zvaničnim prevodom).

Obrazce vrnite na naslov:
Obrasce vratite na adresu:

Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije
Sektor za nakazovanje pokojnin
Kolodvorska ul. 15
SI – 1518 Ljubljana

ZPIZ SLOVENIJE

POTRDILO O ŽIVETJU / POTVRDA O ŽIVOTU

Številka upravičenca:
Broj penzionera:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

S tem potrjujemo:
Ovim potvrđujemo:

1. da uživalec(ka) pokojnine:
da korisnik(ca) penzije:

_____	_____	_____
<small>priimek / prezime</small>	<small>ime / ime</small>	<small>očetovo ime / ime oca</small>
_____	_____	_____
<small>dekliški priimek / devojčako prezime</small>	<small>rojen(a) rođen(a)</small>	<small>datum / datum</small>
	<small>V</small>	<small>U</small>
		<small>kraj rojstva / mesto rođenja</small>

državljan(ka) _____, rezident države **REPUBLIKE ČRNE GORE**,
državljanin(ka) _____ rezident države

stanujoč(a) _____
sa prebivalištem u _____

kraj, ulica, hišna številka, pošta, številka pošte, občina / mesto, ulica, kučni broj, pošta, broj pošte, opština

EMŠO/
JMBG

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Vpišite številko oz. jo popravite, če je le-ta napačna.
Upišite broj odnosno popravite ga, ako je isti pogrešan.

še živi.
još živi.

2. da otroci, ki imajo pravico do družinske pokojnine
da deca koja imaju pravo na porodičnu penziju

a) _____ roj. _____ EMŠO: _____
priimek in ime / prezime i ime rođ datum / datum JMBG : _____

b) _____ roj. _____ EMŠO: _____
priimek in ime / prezime i ime rođ datum / datum JMBG : _____

še živijo.
još žive.

V / U _____,
dne / datum _____

Žig in podpis organa državne uprave
Pečat i potpis organa državne uprave

Žig Apostille pravosodnega organa
Pečat Apostille pravosudnog organa

IZJAVA UPOKOJENCA / IZJAVA PENZIONERA

Podpisani / Dole potpisani _____
priimek in ime / prezime i ime

Izjavljam, da / Izjavljujem da

prejemam tudi pokojnino iz države / primam penziju i iz druge države _____
vpišite državo / upisati državu

prejemam le slovensko pokojnino / primam samo slovenačku penziju.

Izjavljam, da / Izjavljujem da

sem / sam nisem / nisam zaposlen(a) / zaposlen(a).

opravljam / obavljam ne opravljam / ne obavljam samostojno(e) dejavnost(i) / samostalnu(e) delatnost(i).

Izjavljam, da uveljavljam ugodnosti po mednarodni pogodbi o izogibanju dvojnega obdavčevanja. / Izjavljujem da koristim povlastice prema međunarodnom ugovoru o izbegavanju dvostrukog oporezivanja.

V / U _____, dne / datum _____

podpis upokojenca ali zakonitega zastopnika
potpis penzionera ili zakonskog zastupnika